

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 31. August 1943.

108. Stück.

Preis: K 3.40.

Sbírka

zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 31. srpna 1943.

Částka 108.

Cena: K 3.40.

Inhalt: 236. Kundmachung, wodurch die praktische Berufsausbildung für gewisse leitende Tätigkeiten in der Landwirtschaft geregelt wird (Ausbildungsordnung).

Obsah: 236. Vyhláška, kterou se upravuje praktický výcvik pro některé vedoucí činnosti v zemědělství (Řád praktického výcviku).

236.

Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 18. August 1943,

wodurch die praktische Berufsausbildung für gewisse leitende Tätigkeiten in der Landwirtschaft geregelt wird (Ausbildungsordnung).

In dem Bestreben, den bestehenden Bedürfnissen nach einer geregelten Berufsausbildung gerecht zu werden, verlaute ich auf Grund der Regierungsverordnung vom 7. November 1942, Slg. Nr. 381, über die praktische Berufsausbildung in der Landwirtschaft:

Abschnitt I.

Grundbestimmungen.

A. GELTUNGSBEREICH.

§ 1.

Durch diese Kundmachung wird die praktische Berufsausbildung für die im § 2 genannten Personenkreise geregelt.

§ 2.

Den Nachweis der erfolgreich abgelegten Landwirtschaftsprüfung haben die Personen zu erbringen, die

1. vom 1. Januar 1948 ab erstmalig eine Stellung als Angestellte in höheren Diensten in einem landwirtschaftlichen Betriebe einnehmen wollen,

Vyhláška

ministra zemědělství a lesnictví ze dne 18. srpna 1943,

kteou se upravuje praktický výcvik pro některé vedoucí činnosti v zemědělství (Řád praktického výcviku).

Ve snaze, vyhověti trvajícím potřebě, aby praktický výcvik byl upraven, vyhláši na základě vládního nařízení ze dne 7. listopadu 1942, č. 381 Sb., o praktickém výcviku v zemědělství:

Oddíl I.

Základní ustanovení.

A. ROZSAH PLATNOSTI.

§ 1.

Touto vyhláškou se upravuje praktický výcvik pro okruh osob uvedený v § 2.

§ 2.

Průkaz o úspěšně složené zkoušce ze zemědělství bude požadován od osob, které

1. počínajíc 1. lednem 1948 chtějí po prvé vstoupiti do zaměstnání ve vyšších službách některého zemědělského závodu,

2. vom 1. Januar 1946 ab zum landwirtschaftlichen Fachstudium an einer Hochschule zugelassen werden wollen,

3. die Erteilung der Befugnis zur Ausbildung von Landwirtschaftslehrlingen erhalten wollen.

B. AUSBILDUNG DER LEHRLINGE.

§ 3.

(1) Die praktische Berufsausbildung in der Landwirtschaft gemäß dieser Kundmachung ist eine zweijährige Landwirtschaftslehre und wird durch die Landwirtschaftsprüfung abgeschlossen.

(2) Die Durchführung der praktischen Ausbildung in der Landwirtschaft gemäß dieser Kundmachung liegt bei dem Verband der Land- und Forstwirtschaft für Böhmen und Mähren und seinen Gliederungen, die Aufsicht führt das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft.

§ 4.

Die Landwirtschaftslehre gliedert sich in der Regel in eine einjährige Gemeinschaftslehre in einem vom Ministerium für Land- und Forstwirtschaft ausgewählten landwirtschaftlichen Betrieb unter Obhut des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft und eine darauf folgende einjährige bei einem anerkannten Lehrherrn abzuleistende Einzellehre.

§ 5.

Der Lehrling muß den körperlichen und geistigen Anforderungen des Berufes entsprechen. Er muß nachweisen, daß er die oberste Klasse einer Volksschule, ferner die landwirtschaftliche Berufsschule oder die entsprechende Klasse einer höheren Schule mit Erfolg besucht hat. Er muß bei Beginn der Landwirtschaftslehre das 17. Lebensjahr vollendet haben.

§ 6.

(1) Die Meldung zur Landwirtschaftslehre ist bei dem Verband der Land- und Forstwirtschaft unter gleichzeitiger Inkennzeichnung des für den Jugendlichen zuständigen Arbeitsamtes durch die zuständige Außenstelle einzureichen; im Falle der Minderjährigkeit ist hierzu die Zustimmung des gesetzlichen Vertreters erforderlich. Der Verband der Land- und Forstwirtschaft trifft unter den Bewerbern die endgültige Auslese und bringt sie in

2. počínajíc 1. lednem 1946 chtějí býti přijaty k odbornému zemědělskému studiu na některé vysoké škole,

3. chtějí nabýti oprávnění, aby směly cvičiti zemědělské učně.

B. VÝCVIK UČŇŮ.

§ 3.

(1) Praktickým výcvikem v zemědělství podle této vyhlášky je dvouletá učební doba v zemědělství, která je ukončena zkouškou ze zemědělství.

(2) Provedením praktického výcviku v zemědělství podle této vyhlášky je pověřen Svaz zemědělství a lesnictví pro Čechy a Moravu a jeho složky, dozor vykonává ministerstvo zemědělství a lesnictví.

§ 4.

Učení v zemědělství se člení zpravidla v jednoroční společné učení pod záštitou Svazu zemědělství a lesnictví v zemědělském závodě, který určí ministerstvo zemědělství a lesnictví, a v jednoroční učení po jednotlivu na to následující, jež má býti vykonáno u uznaného učebního pána.

§ 5.

Učeň musí býti tělesně a duševně s to vhoděti požadavkům povolání. Musí prokázati, že navštěvoval s úspěchem nejvyšší třídu obecné školy a lidovou školu zemědělskou, nebo příslušnou třídu některé vyšší školy. Při počátku učení v zemědělství musí mu býti alespoň 17 let.

§ 6.

(1) Přihlášku k učení v zemědělství nutno podati u Svazu zemědělství a lesnictví prostřednictvím příslušné pobočky a zároveň nutno o tom zpravit úřad práce, který je pro mladistvého příslušný; jde-li o nezletilého, je k tomu třeba souhlasu zákonného zástupce. Svaz zemědělství a lesnictví provede z uchazečů konečný výběr a umístí je zpravidla na dobu jednoho roku, společně v některém výcvikovém závodě. Proti rozhodnutí Svazu zemědělství a

der Regel auf die Dauer eines Jahres gemeinschaftlich in einem Ausbildungsbetrieb unter. Gegen die Entscheidung des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft über die Zulassung zur Landwirtschaftslehre steht kein Beschwerderecht zu.

(2) Die Lehrlinge sind verpflichtet, während der Gemeinschaftslehre die Bestimmungen der vom Ministerium für Land- und Forstwirtschaft zu genehmigenden Haus- und Ausbildungsordnung genau einzuhalten.

(3) Mit Beendigung des ersten Lehrjahres, das in der Regel in Form der Gemeinschaftslehre abgeleistet wird, wird der Lehrling vom Verband der Land- und Forstwirtschaft im Einvernehmen mit dem zuständigen Arbeitsamt einem anerkannten Lehrherrn zugewiesen.

(4) Zwischen dem Lehrherrn einerseits, dem Lehrling und im Falle der Minderjährigkeit des Lehrlings auch seinem gesetzlichen Vertreter andererseits ist ein schriftlicher Lehrvertrag abzuschließen, der der Genehmigung des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft bedarf. Ein Wechsel der Lehrstelle ist ebenfalls nur mit Genehmigung des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft zulässig.

(5) Die Vorschriften über Maßnahmen zur Lenkung der Arbeitskräfte bleiben unberührt.

(6) Der Lehrling ist dem Lehrherrn zu Treue und Gehorsam verpflichtet und untersteht seiner Erziehungsgewalt.

(7) Die praktische Berufsausbildung soll dem Lehrling durch umfassende und planmäßige Lehre und Erziehung die Grundlagen des praktischen Könnens und Wissens im Beruf vermitteln. Der Lehrherr hat für die Erziehung des festen Charakters des Lehrlings Sorge zu tragen und seine Liebe zum Beruf zu fördern.

§ 7.

Die Ausbildung der Lehrlinge wird durch einen besonderen Beauftragten des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft überwacht.

§ 8.

Die Lehrlinge haben während der Lehrzeit an den Lehrgängen teilzunehmen, die vom Verband der Land- und Forstwirtschaft angeordnet werden.

C. ANERKENNUNG DER LEHRHERREN.

§ 9.

(1) Die Anerkennung der Lehrherren erfolgt durch den Verband der Land- und Forst-

lesnictví o přípuštění k učení v zemědělství není stížnosti.

(2) Během společného učení jsou učni povinni zachovávatí přesně ustanovení domácího a výcvikového řádu, který schválí ministerstvo zemědělství a lesnictví.

(3) Po ukončení prvního učební roku, který se zpravidla stráví jakožto společné učení, je učeň přidělen Svazem zemědělství a lesnictví v dohodě s příslušným úřadem práce některému uznanému učebnímu pánu.

(4) Mezi učebním pánem na straně jedné a mezi učněm a — je-li učeň nezletilý — též jeho zákonným zástupcem na straně druhé jest uzavřítí písemnou učební smlouvu, jež musí býti schválena Svazem zemědělství a lesnictví. Rovněž změna učební místa je vázána na souhlas Svazu zemědělství a lesnictví.

(5) Předpisy, jimiž se činí některá opatření o řízení práce, zůstávají nedotčeny.

(6) Učeň je zavázán věrností a poslušností svému učebnímu pánu a podléhá jeho výchovné pravomoci.

(7) Účelem praktického výcviku jest poskytnouti učni obsáhlým a plánovitým učením a výchovou základy praktické dovednosti a praktických vědomostí pro jeho povolání. Učební pán má pečovatí o výchovu pevného charakteru učňova a podporovatí jeho lásku k povolání.

§ 7.

Na výcvik učňů dozírá zvláštní pověřenec Svazu zemědělství a lesnictví.

§ 8.

Během učební doby jsou učni povinni účastniti se kursů, jež nařídí Svaz zemědělství a lesnictví.

C. UZNÁNÍ ZA UČEBNÍ PÁNY.

§ 9.

(1) Uznatí za učební pána může na žádost Svaz zemědělství a lesnictví. Uznán může býti

wirtschaft auf Antrag. Sie kann stets nur dem Antragsteller als Inhaber oder Leiter eines bestimmten Betriebes erteilt werden.

(2) Die Anerkennung setzt voraus, daß der Antragsteller

1. selbst — samt seiner Frau — Arier ist,
2. das 30. Lebensjahr vollendet hat,
3. keine Strafe wegen einer strafbaren Handlung erlitten hat, die mit einer Anerkennung des Lehrherrn unvereinbar ist, er darf auch nicht in ein schwebendes Strafverfahren verwickelt sein,
4. mindestens 5 Jahre lang nach Abschluß seiner Lehrzeit in der Landwirtschaft praktisch tätig ist und tunlichst den Lehrbetrieb seit mindestens drei Jahren selbst bewirtschaftet,
5. einen zweckmäßig eingerichteten, vielseitigen Betrieb gut leitet,
6. die Gewähr dafür bietet, daß er den ihm als Lehrherrn obliegenden Aufgaben völlig gewachsen ist, sich insbesondere persönlich um die Ausbildung des Lehrlings kümmert und ihn mit allen im Betrieb anfallenden Arbeiten des Berufes vertraut macht; der Antragsteller muß in geordneten Familien- und Haushaltsverhältnissen leben,
7. die Gewähr dafür bietet, daß er sich jederzeit rückhaltlos für die bestehende Ordnung im Protektorat Böhmen und Mähren einsetzt.

§ 10.

(1) Der Antrag auf Anerkennung als Lehrherr ist bei dem Verband der Land- und Forstwirtschaft unter Verwendung des bei diesem erhältlichen Antragsvordruckes schriftlich zu stellen.

(2) Der Verband der Land- und Forstwirtschaft kann vor Entscheidung über den Antrag eine Betriebsbesichtigung durch seine Organe durchführen. Zu diesem Zwecke wird vom Verband der Land- und Forstwirtschaft ein besonderer Ausschuß gebildet, dem mindestens angehören:

1. der besondere Beauftragte des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft (§ 7) als Vorsitzender oder sein Vertreter, der auch vom Verband der Land- und Forstwirtschaft ernannt wird;
2. der zuständige Sachbearbeiter des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft;

jenen Antragsteller, der als Inhaber oder Leiter eines bestimmten Betriebes erteilt werden.

(2) Uznání za učebního pána předpokládá, že žadatel

1. sám i jeho manželka jsou ariji,
2. dosáhl 30. roku svého věku,
3. nebyl trestán pro trestný čin, který není slučitelný s uznáním za učebního pána, ani není proti němu zavedeno trestní řízení,
4. nejméně 5 roků po skončení své učební doby je v zemědělství prakticky činný a učební závod sám obhospodařuje pokud možno alespoň tři roky,
5. dobře vede účelně zařízený, všestranný závod,
6. poskytuje záruku, že je plně s to, aby plnil úkoly náležející mu jakožto učebnímu pánu, zejména že bude osobně pečovat o výcvik učně a že ho seznámí se všemi pracemi povolání, jež se vyskytují v závodě; žadatel musí žít ve spořádaných poměrech ve své rodině a domácnosti,
7. poskytuje záruku, že se vždy bez výhrad bude chovat podle řádu trvajících v Protektorátě Čechy a Morava.

§ 10.

(1) Žádost o uznání za učebního pána se podává písemně u Svazu zemědělství a lesnictví na tiskopise, který lze dostati u tohoto Svazu.

(2) Svaz zemědělství a lesnictví může před rozhodnutím o žádosti vykonati prohlídku závodu svými orgány. K tomuto účelu utvoří Svaz zemědělství a lesnictví zvláštní výbor, jehož členy jsou nejméně

1. zvláštní pověřenec Svazu zemědělství a lesnictví (§ 7) jakožto předseda nebo jeho zástupce, kterého jmenuje též Svaz zemědělství a lesnictví,
2. příslušný referent Svazu zemědělství a lesnictví,

3. ein als Lehrherr anerkannter besonders erfahrener und erfolgreicher Landwirt, der vom Verband der Land- und Forstwirtschaft ernannt wird.

(3) Mit der Stellung des Antrages auf Anerkennung ist eine Gebühr von 200 K an den Verband der Land- und Forstwirtschaft zu entrichten, die im Falle der Nichtanerkennung oder Zurückstellung des Antrages zurückgezahlt wird.

§ 11.

(1) Die Entscheidung über den Antrag auf Anerkennung als Lehrherr wird dem Antragsteller durch den Verband der Land- und Forstwirtschaft schriftlich mitgeteilt; die Anerkennung, die auch befristet werden kann, wird in geeigneter Weise veröffentlicht.

(2) Mit der Anerkennung wird die Zahl der Lehrlinge festgesetzt, die von dem Lehrherrn gleichzeitig ausgebildet werden dürfen. Die Festsetzung erfolgt auf Widerruf.

(3) Der Antrag auf Anerkennung als Lehrherr kann zurückgestellt werden. Ein Beschwerderecht steht dem Antragsteller nicht zu.

§ 12.

(1) Wird der Antrag auf Anerkennung abgelehnt, so steht dem Betroffenen ein Beschwerderecht nicht zu.

(2) Ein neuer Antrag auf Anerkennung kann frühestens nach Ablauf eines Jahres nach der Ablehnung gestellt werden.

§ 13.

(1) Die Anerkennung erlischt, wenn der Lehrherr den Betrieb wechselt.

(2) Die Anerkennung wird widerrufen, wenn sich herausstellt, daß die Voraussetzungen für die Anerkennung als Lehrherr nicht gegeben waren oder fortgefallen sind, oder wenn sich der Lehrherr weigert, eine Prüfung des Lehrbetriebes und der Lehrlingsausbildung gemäß § 7 durch den Beauftragten des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft oder seinen Vertreter vornehmen zu lassen. Der Widerruf der Anerkennung bedarf keiner Begründung. Gegen den Widerruf steht dem Betroffenen ein Beschwerderecht nicht zu.

§ 14.

Die Lehrherren haben an den vom Verband der Land- und Forstwirtschaft veranstalteten Arbeitstagungen über das Lehrlingswesen (gemeinsame Aussprache, Lehrgänge u. ä. m.) teilzunehmen.

3. zemědělec, který vykazuje obzvláštní zkušenosti a úspěchy a byl uznán za učebního pána; jmenuje jej Svaz zemědělství a lesnictví.

(3) S podáním žádosti o uznání za učebního pána zaplatí se poplatek 200 K Svazu zemědělství a lesnictví, který bude vrácen v případě, že nedojde k uznání nebo že rozhodnutí o žádosti bude odloženo.

§ 11.

(1) Svaz zemědělství a lesnictví sdělí své rozhodnutí o žádosti o uznání za učebního pána žadateli písemným výměrem; uznání, jež může též být časově omezeno, bude vhodným způsobem uveřejněno.

(2) Zároveň s uznáním se stanoví počet učňů, které může učební pán současně zacvičovat. Toto stanovení počtu učňů platí do odvolání.

(3) Rozhodnutí o žádosti za uznání za učebního pána může být odloženo. Žadatel nemá práva stížnosti.

§ 12.

(1) Je-li žádost o uznání za učebního pána zamítnuta, nemá postížený práva stížnosti.

(2) Novou žádost o uznání možno podati nejdříve po uplynutí jednoho roku po zamítnutí.

§ 13.

(1) Uznání zaniká, přejde-li učební pán do jiného závodu.

(2) Uznání bude odvoláno, vyjde-li na jevo, že předpoklady pro uznání za učebního pána nebyly vůbec dány nebo později zanikly, nebo odpírá-li učební pán přezkoušení učebního závodu a výcviku učňů pověřenci Svazu zemědělství a lesnictví nebo jeho zástupci podle § 7. Odvolání uznání netřeba odůvodniti. Proti odvolání nemá postížený práva stížnosti.

§ 14.

Učební páni mají se účastniti pracovních schůzí, týkajících se otázek učňovských (společné rozpravy, kursy atd.), jež uspořádá Svaz zemědělství a lesnictví.

D. ÜBERGANGS- UND SCHLUSSBESTIMMUNGEN.

§ 15.

Zur Landwirtschaftsprüfung können Personen, welche die in dieser Kundmachung vorgeschriebene Ausbildung nicht nachweisen können, bis zum 31. Dezember 1946 zugelassen werden, wenn sie eine mindestens fünfjährige praktische vielseitige Tätigkeit bei solchen Landwirten, die den gleichen Anforderungen, wie sie für die Anerkennung gestellt werden, entsprechen, abgeleistet haben und mindestens 20 Jahre alt sind. Auf diese Zeit kann der Besuch von Fachschulen bis zur Hälfte der tatsächlichen Schulzeit, höchstens jedoch bis zu 2 Jahren, angerechnet werden. Von der fünfjährigen praktischen Tätigkeit können bis 2 Jahre im elterlichen Betrieb abgeleistet worden sein, sofern dieser den Anforderungen, die für die Anerkennung gestellt werden, entspricht. Über die Zulassung zur Landwirtschaftsprüfung entscheidet endgültig der Verband der Land- und Forstwirtschaft.

§ 16.

Personen, die vor dem 1. Januar 1915 geboren sind und in der Landwirtschaft mindestens 12 Jahre hauptberuflich und innerhalb dieser Zeit mindestens zusammenhängend 5 Jahre in einem landwirtschaftlichen Betriebe in leitender, verantwortlicher Stellung praktisch tätig waren und sich besonders in ihrem Beruf bewährt haben, können bis zum 31. Dezember 1948 — ohne die Bedingung des § 9, Abs. 2, Z. 4, erfüllt zu haben — als Lehrerren anerkannt werden, sofern die sonstigen Voraussetzungen des § 9 gegeben sind. Die Anerkennung ist zunächst nur für eine bestimmte Frist zu erteilen, sie kann jedoch bei besonderer Bewährung als Lehrherr unbeschränkt verlängert werden.

§ 17.

Das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft kann von den vorstehenden Bestimmungen abweichen, wenn ihre Anwendung im Einzelfall zu unbilligen Härten führen würde.

§ 18.

Die Ausführungsbestimmungen einschließlich der Prüfungsordnung sind als Bestandteil dieser Kundmachung angeschlossen.

§ 19.

Diese Kundmachung tritt mit dem 1. September 1943 in Kraft.

D. USTANOVENÍ PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ.

§ 15.

Osoby, které nemohou prokázati výcvik předepsaný touto vyhláškou, mohou býti připuštěny ke zkoušce ze zemědělství do 31. prosince 1946, jestliže byly nejméně po pět let prakticky všestranně činny u takových zemědělců, kteří vyhovují požadavkům, jež jsou předpokladem pro uznání za učebního pána, a dosáhly aspoň 20. roku věku. Do této doby může býti započítána návštěva odborné školy až do poloviny doby skutečné školní docházky, nejvýše však dvěma roky. Z pětileté praktické činnosti mohly býti až 2 roky stráveny v závodě rodičů, pokud vyhovuje požadavkům, jež jsou předpokladem pro uznání. O připuštění ke zkoušce ze zemědělství rozhoduje Svaz zemědělství a lesnictví s konečnou platností.

§ 16.

Osoby, které se narodily před 1. lednem 1915 a v zemědělství jsou prakticky činny jakožto ve svém povolání hlavním nejméně 12 roků (z toho nepřetržitě alespoň 5 roků v některém zemědělském závodě ve vedoucím odpovědném postavení) a ve svém povolání se zvláště osvědčily, mohou býti do 31. prosince 1948 — aniž splnily podmínku § 9, odst. 2, č. 4 — uznány za učební pány, pokud jsou u nich splněny ostatní předpoklady § 9. Za učebního pána lze uznati zprvu jen na určitou dobu, tato však může býti neomezeně prodloužena, osvědčili se tento učební pán zvláštní měrou.

§ 17.

Ministerstvo zemědělství a lesnictví může povoliti odchylky od předchozích ustanovení, jestliže by jejich použití v jednotlivém případě vedlo k nespravedlivým tvrdostem.

§ 18.

Prováděcí předpisy i se zkušebním řádem jsou připojeny jako součást této vyhlášky.

§ 19.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. září 1943.

Abschnitt II.

Ausführungsbestimmungen.

1.

Zu § 5.

Die körperliche Eignung des Bewerbers muß durch ein ärztliches Zeugnis des Vertrauensarztes des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft nachgewiesen werden. Hierzu ist der Vordruck des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft zu benutzen.

2.

Zu § 6, Abs. 1.

(1) Der Meldung zur Landwirtschaftslehre sind beizufügen:

1. ein vom Meldenden handgeschriebener kurzer Lebenslauf,
2. amtlich beglaubigte Abschriften (keinesfalls Urschriften) des Schulentlassungszeugnisses und des Zeugnisses der landwirtschaftlichen Berufsschule,
3. ein Führungszeugnis (Wohlverhaltenszeugnis),
4. gegebenenfalls eine Bescheinigung über den Besuch einer Landwirtschafts- oder sonstigen Fachschule.

(2) Es steht dem Verband der Land- und Forstwirtschaft frei, Bewerber, die nach ihren Schulzeugnissen nicht voll geeignet erscheinen, einer besonderen Eignungsprüfung zu unterziehen.

3.

Zu § 6, Abs. 2.

(1) Die ersten zehn Wochen der Gemeinschaftslehre gelten als Probezeit. Innerhalb der Probezeit kann der Lehrling ohne Angabe der Gründe von der Landwirtschaftslehre ausgeschlossen werden.

(2) Verstößt der Lehrling grob oder wiederholt gegen die Haus- und Ausbildungsordnung, so kann er von der Landwirtschaftslehre ausgeschlossen werden.

(3) Stellt sich heraus, daß der Lehrling sich nicht rückhaltlos für die bestehende Ordnung im Protektorat Böhmen und Mähren einsetzt, so wird er von der Landwirtschaftslehre ausgeschlossen.

(4) Gegen die Ausschließung von der Landwirtschaftslehre steht dem Lehrling kein Beschwerderecht zu.

(5) Der Lehrling hat während der Gemeinschaftslehre das vom Verband der Land- und Forstwirtschaft herausgegebene Merkbuch für Landwirtschaftslehrlinge sorgfältig zu führen.

Oddíl II.

Prováděcí předpisy.

1.

K § 5.

Tělesnou způsobilost uchazeče jest prokázati lékařským vysvědčením důvěrného lékaře Svazu zemědělství a lesnictví. K tomu se použije tiskopisů ministerstva zemědělství a lesnictví.

2.

K § 6, odst. 1.

(1) K přihlášce na učení v zemědělství třeba připojiti:

1. stručný vlastní životopis, vlastnoručně psaný osobou, která podává přihlášku,
2. úředně ověřené opisy (nikoliv originály) školního propouštěcího vysvědčení a vysvědčení z lidové školy zemědělské,
3. vysvědčení zachovalosti,
4. po případě i osvědčení o návštěvě zemědělské nebo jiné odborné školy.

(2) Svazu zemědělství a lesnictví je vyhrazeno podrobiti uchazeče, kteří podle svých školních vysvědčení zcela nevyhovují, zvláštní zkoušce jejich schopností.

3.

K § 6, odst. 2.

(1) Prvých deset týdnů společného učení se považuje za zkušební dobu. Během zkušební doby může býti učeň vyloučen z učení v zemědělství bez udání důvodů.

(2) Porušuje-li učeň hrubě nebo opětovně domácí a výcvikový řád, může býti z učení v zemědělství vyloučen.

(3) Ukáže-li se, že se učeň nechová bez výhrad podle trvajícího řádu Protektorátu Čechy a Morava, bude z učení v zemědělství vyloučen.

(4) Proti vyloučení z učení v zemědělství nemá učeň práva stížnosti.

(5) Učeň je povinen po dobu společného učení vésti pečlivě zápisník, vydaný Svazem zemědělství a lesnictví pro učně v zemědělství.

(6) Der Lehrling erhält während der Gemeinschaftslehre gesunde und saubere Unterkunft und Verpflegung sowie einen monatlichen vom Ministerium für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem Ministerium für Land- und Forstwirtschaft festgesetzten Erziehungsbeitrag.

4.

Zu § 6, Abs. 3.

Die Zuweisung in die Einzellehre erfolgt spätestens 8 Wochen vor Beendigung des ersten Lehrjahres (der Gemeinschaftslehre).

5.

Zu § 6, Abs. 4.

(1) Der Lehrvertrag ist spätestens vier Wochen vor Antritt der Einzellehre abzuschließen und unverzüglich in Urschrift samt zwei beglaubigten Abschriften dem Verband der Land- und Forstwirtschaft vom Lehrherrn zur Genehmigung einzureichen. Bedarf der Lehrvertrag der Genehmigung durch das Vormundschaftsgericht, so ist er samt drei zu beglaubigenden Abschriften einzureichen. Der Lehrherr erhält die Urschrift und der Lehrling eine Abschrift des mit dem Genehmigungsvermerk des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft versehenen Lehrvertrages zurück.

(2) Der Verband der Land- und Forstwirtschaft führt eine Lehrlingsstammrolle.

(3) Bei Einreichung des Lehrvertrages hat der Lehrherr eine Gebühr von 50 K an den Verband der Land- und Forstwirtschaft zu entrichten. Der Lehrherr kann sich die Gebühr vom Lehrling erstatten lassen. Werden die Verträge nach Ablauf der im Absatz 1 genannten Frist eingereicht, so hat der Lehrherr eine Verzugsgebühr von weiteren 50 K zu entrichten.

(4) Der Lehrling erhält freie Wohnung und Verpflegung sowie einen angemessenen monatlichen Erziehungsbeitrag.

(5) Ist der Lehrherr Angestellter oder Beamter in einem Betriebe, so bedarf der Lehrvertrag auch der Unterschrift des Betriebsinhabers oder dessen Vertreters. Die im Lehrvertrag festgesetzten Aufwendungen für den Lehrling sind in diesem Falle vom Betriebsinhaber zu übernehmen. In allen Lehrlingsfragen verkehrt der Verband der Land- und Forstwirtschaft mit der als Lehrherr anerkannten Person unmittelbar. Der Betriebsinhaber ist über wesentliche Angelegenheiten zu unterrichten.

(6) Učeň obdrží po dobu společného učení zdravé a čisté ubytování a stravování, jakož i měsíční vychovávací příspěvek, stanovený ministerstvem hospodářství a práce v dohodě s ministerstvem zemědělství a lesnictví.

4.

K § 6, odst. 3.

Do učení po jednotlivu se přidělí učňové nejpozději 8 týdnů před ukončením prvního učební roku (společného učení).

5.

K § 6, odst. 4.

(1) Učební smlouvu nutno uzavřítí nejpozději čtyři týdny před nástupem do učení po jednotlivu; předloží ji učební pán neprodleně v prvopise a ve dvou ověřených opisech Svazu zemědělství a lesnictví ke schválení. Vyžaduje-li učební smlouva schválení poručenského soudu, třeba ji předložití se třemi ověřenými opisy. Učebnímu pánu se vrátí prvopis a uční opis učební smlouvy, opatřený schvalovací doložkou Svazu zemědělství a lesnictví.

(2) Svaz zemědělství a lesnictví vede kmenový seznam učňů.

(3) Předkládáje učební smlouvu zaplatí učební pán Svazu zemědělství a lesnictví poplatek 50 K. Učební pán může si dáti tento poplatek zaplatití učněm. Předloží-li učební pán smlouvu po uplynutí lhůty uvedené v odstavci 1, zaplatí dalších 50 K jako poplatek z prodlení.

(4) Učeň dostane volný byt a stravu, jakož i přiměřený měsíční vychovávací příspěvek.

(5) Je-li učební pán zaměstnancem nebo úředníkem v nějakém závodě, vyžaduje učební smlouva též podpisu vlastníka závodu nebo jeho zástupce. Náklady na učně stanovené v učební smlouvě převezme v tomto případě majitel závodu. Ve všech věcech týkajících se učebního poměru jedná Svaz zemědělství a lesnictví přímo s osobou, jež byla uznána za učební pána. Vlastníka závodu dlužno o podstatných záležitostech zpravovatí.

(6) Der Lehrling muß in die Familie des Lehrherrn aufgenommen werden. Für die Art und Beschaffenheit der Wohnung der Lehrlinge gilt die Regierungsverordnung vom 25. April 1940, Slg. Nr. 278, betreffend die Wohnungsfürsorge für landwirtschaftliche Arbeiter (II. Hauptstück). Die Benutzung der Betten durch verschiedene Personen ist nicht gestattet. Für saubere Bettwäsche und deren regelmäßige Erneuerung hat der Lehrherr Sorge zu tragen.

(7) Wird die Genehmigung des Lehrvertrages nicht nachgesucht oder wird das Lehrverhältnis trotz Verweigerung der Genehmigung fortgesetzt, so hat der Lehrherr die Entziehung der Anerkennung als Lehrherr zu gewärtigen. Auch wird der Lehrling nicht in der Lehrlingsstammrolle geführt und daher zur Prüfung nicht zugelassen.

(8) Bei Tod des Lehrherrn oder Abgabe des Betriebes kann der Lehrling ausnahmsweise mit Genehmigung des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft auch bei einem Nachfolger verbleiben, der den Bestimmungen über die Anerkennung von Lehrherren nicht voll entspricht oder den Antrag auf Anerkennung nicht zu stellen beabsichtigt. Die Ausbildungsbefugnis erlischt mit dem Ausscheiden des Lehrlings.

(9) Die Einzellehre soll in der Regel ohne Unterbrechung bei ein und demselben Lehrherrn abgeleistet werden. Nur bei Vorliegen eines besonders triftigen Grundes kann der Verband der Land- und Forstwirtschaft die Genehmigung zum Wechsel der Lehrstelle erteilen. Ob ein triftiger Grund vorliegt, entscheidet der Verband der Land- und Forstwirtschaft.

6.

Zu § 6, Abs. 7.

Der Lehrherr ist verpflichtet, den Lehrling zu allen Arbeiten sowie zu besonderen Vorkommnissen im Betrieb heranzuziehen und ihm die nötigen Erklärungen und Anweisungen zu geben. Er hat sich durch regelmäßige Nachprüfung von dem Verständnis und dem Fortschreiten des Lehrlings selbst zu überzeugen. Besonderes Augenmerk ist auf das Erfassen der Betriebszusammenhänge, Kenntnis der Arbeitsleistungen, der Bindung zwischen Hof und Markt usw. zu richten. Der Lehrling hat während der Einzellehre ein besonderes Merkbuch sorgfältig zu führen. Die Eintragungen des Lehrlings müssen vom Lehrherrn regelmäßig auf Pünktlichkeit und Richtigkeit überwacht werden.

(6) Učeň musí býti přijat do rodiny učebního pána. O tom, jak má býti postaráno o ubytování učňů, platí hlava II. vládního nařízení ze dne 25. dubna 1940, č. 278 Sb., o bytové péči o zemědělské dělníky. Není dovoleno, aby různé osoby používaly společného lůžka. Učební pán se též postará, aby ložní prádlo bylo čisté a bylo pravidelně vyměňováno.

(7) Jestliže učební pán nežádal o schválení učební smlouvy nebo je-li v učebním poměru pokračováno, třeba byl souhlas odepřen, může býti učebnímu pánu odňato právo míti učně. Učeň pak do kmenového seznamu učňů nebude zapsán, takže nemůže býti připuštěn ke zkoušce.

(8) Zemře-li učební pán nebo odejde-li ze závodu, může učeň výjimečně zůstat se souhlasem Svazu zemědělství a lesnictví také u jeho nástupce, byť i tento nástupce plně nevyhovoval ustanovením o uznání za učebního pána nebo nemá v úmyslu žádati, aby byl uznán učebním pánem. Jeho oprávnění cvičiti učně zaniká však učňovým odchodem.

(9) Učení po jednotlivu má se díti zpravidla bez přerušení u jednoho a téhož učebního pána. Jen je-li dán zvláštního zřetele hodný důvod, může Svaz zemědělství a lesnictví dáti souhlas ke změně učebního místa. O tom, je-li dán zřetele hodný důvod, rozhoduje Svaz zemědělství a lesnictví.

6.

K § 6, odst. 7.

Učební pán je povinen přibírat učně ke všem pracím a ke všem zvláštním úkonům v závodě a dáti mu potřebná vysvětlení a pokyny. Má se pravidelnými zkouškami sám přesvědčovati o tom, zda učeň věci porozuměl a jaké činí pokroky. Zvláštní pozornost jest věnovati vzájemným souvislostem v provozu závodu, znalosti pracovní výkonnosti a souvislosti mezi dvorem a trhem atd. Učeň vede po dobu učení po jednotlivu svědomitě zvláštní zápisník. Učební pán dohlíží na přesné a správné provádění zápisů učňových.

7.

Zu § 7.

Das Amt des Beauftragten wird von einer Person, die als Lehrherr anerkannt sein muß, ausgeübt. Bei der Überwachung der Lehrlinge und der Lehrbetriebe soll der Beauftragte oder sein Stellvertreter den Lehrling auch unter vier Augen sprechen. Seine Aufgabe besteht besonders darin, den ordnungsgemäßen Gang der Ausbildung zu überprüfen, Spannungen auszugleichen und Mißverständnisse aufzuklären. Jeder Betrieb soll möglichst einmal im Jahr besucht werden.

8.

Zu § 8.

Die Lehrgänge können während der Lehrzeit vom Verband der Land- und Forstwirtschaft nach Bedarf angeordnet werden. Über die erfolgreiche Teilnahme an einem Lehrgang wird vom Lehrgangsleiter eine Bescheinigung ausgestellt, auf der auch das Verhalten während des Lehrganges beurteilt wird.

9.

Zu § 9, Abs. 1.

Zugleich mit der Mitteilung der Anerkennung erhält der Lehrherr ein Stück der Ausbildungsordnung ausgehändigt. Bei jeder Änderung der Ausbildungsordnung erhält er ein Stück der Neufassung.

10.

Zu § 9, Abs. 2, Z. 1, 3, 4.

Für den Nachweis zu Z. 1 genügt in der Regel die Abgabe der schriftlichen Erklärung hierüber auf dem amtlichen Antragsvordruck. Zu Z. 3 ist die Vorlage eines Führungszeugnisses (Wohlverhaltenszeugnisses) neuesten Datums, zu Z. 4 die Vorlage entsprechender Zeugnisse erforderlich.

11.

Zu § 9, Abs. 5.

(1) An den Lehrbetrieb werden folgende Anforderungen gestellt:

1. Der Lehrbetrieb muß eine als normal anzusprechende Wirtschaft aufweisen und zweckmäßig eingerichtet sein. Einseitige Wirtschaften, z. B. ohne Viehhaltung und Viehaufzucht, ohne Ackerbau usw., können nicht als Lehrbetriebe dienen.

2. Der Betrieb soll eine Buchführung mit Naturalkontrolle besitzen. Fachliche Aufzeichnungen müssen regelmäßig gemacht werden und dem Lehrling zugänglich sein.

7.

K § 7.

Úřad pověřence může vykonávat osoba, která byla uznána za učební pána. Při výkonu dozoru nad učni a učebními závody má pověřenec nebo jeho zástupce mluvit s učněm v nepřítomnosti jiných osob. Jeho úkolem hlavně jest, aby se přesvědčil o řádném provádění výcviku, vyrovnával napětí a objasnil každé nedorozumění. Každý závod má navštívit podle možnosti jednou za rok.

8.

K § 8.

Za učební doby mohou být Svazem zemědělství a lesnictví podle potřeby nařizeny zvláštní kurzy. O úspěšné účasti na kursu vydá správce kursu osvědčení, na němž se posoudí též chování učně během kursu.

9.

K § 9, odst. 1.

Současně se sdělením o uznání obdrží učební pán jeden výtisk řádu praktického výcviku. Při každé změně tohoto řádu dostane výtisk nového znění.

10.

K § 9, odst. 2, č. 1, 3, 4.

Jako doklad k č. 1 stačí zpravidla předložiti příslušné písemné prohlášení na úředně předepsaném tiskopise. K č. 3 se vyžaduje, aby bylo předloženo vysvědčení zachovalosti nejnovějšího data, k č. 4 je žádoucí předložení příslušných vysvědčení.

11.

K § 9, odst. 5.

(1) Na učební závod se kladou tyto požadavky:

1. Učební závod musí představovati normální hospodářství a býti účelně zařízen. Jednostranná hospodářství, jako na příklad závody bez dobytka a odchovu dobytka, bez rolí atd., nemohou býti učebními závody.

2. Závod má vésti účetnictví s kontrolou naturálií. Odborné záznamy musí býti prováděny pravidelně a musí býti učni přístupny.

3. Im Betrieb sollen ständig oder wenigstens während der Vegetationssaison fremde Arbeitskräfte tätig sein.

12.

Zu § 11, Abs. 2.

Grundsätzlich kann jeder Lehrherr höchstens zwei Lehrlinge gleichzeitig ausbilden. Ausnahmsweise kann der Verband der Land- und Forstwirtschaft vorübergehend oder widerruflich auch mehrere Lehrlinge zuweisen (z. B. bei Einsetzung eines Lehrlings aus einem anerkannten Betrieb, bei Einsetzung eines Lehrlings zur Nachlehre, bei besonderer Befähigung des Lehrherrn).

13.

Zu § 13, Abs. 2.

(1) Werden anlässlich der Kontrolle Mißstände festgestellt, so setzt der Verband der Land- und Forstwirtschaft dem Lehrherrn oder dem Betriebsinhaber (Pächter) zur Beseitigung der Mißstände eine angemessene Frist.

(2) Werden die Mißstände nicht beseitigt und trifft den Lehrherrn hierin ein Verschulden, so erfolgt Widerruf der Anerkennung. Die in der Ausbildung begriffenen Lehrlinge werden nach Möglichkeit unverzüglich einem anderen Lehrherrn zugewiesen.

(3) Trifft den Lehrherrn kein Verschulden, so wird die Anerkennung nicht widerrufen. Die in der Ausbildung begriffenen Lehrlinge werden jedoch einem anderen Lehrherrn zugewiesen. Die Einstellung neuer Lehrlinge darf bis zur Beseitigung der Mißstände nicht erfolgen.

14.

Zu § 14.

Nach Bedarf, jedoch mindestens einmal im Jahr, finden die Arbeitstagungen der Lehrherren statt. Zur Besprechung oder Darstellung gelangen vorwiegend erzieherische Fragen der Lehrlingsausbildung, Berichte über Erfolge oder Mißerfolge, Anregungen und Verbesserungen, Darstellung des Lehrstoffes, der Lehrverfahren u. ä. m. Die Tagungen werden von dem Verband der Land- und Forstwirtschaft im Einvernehmen mit dem Beauftragten einberufen und von diesem selbst oder dem Sachbearbeiter des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft geleitet.

3. V závodu mají býti stále neb alespoň po dobu vegetační sezony zaměstnány cizí pracovní síly.

12.

K § 11, odst. 2.

Zásadně může každý učební pán míti současně dva učně. Výjimečně může mu Svaz zemědělství a lesnictví přechodně nebo do odvolání přidělití též více učňů (na př.: přidělení učně ze závodu, o němž bylo uznáno, že není již způsobilý k výcviku učňů, přidělení učně k doučení, při zvláštní způsobilosti učebního pána).

13.

K § 13, odst. 2.

(1) Zjistí-li se při kontrole závady, poskytne Svaz zemědělství a lesnictví učebnímu pánu nebo vlastníku závodu (pachtýři) přiměřenou lhůtu k jejich odstranění.

(2) Nebudou-li závady odstraněny a má-li na tom vinu učební pán, bude uznání za učebního pána odvoláno. Učňové, kteří jsou ve výcviku, budou pokud možno bez průtahů přiděleni jinému učebnímu pánu.

(3) Není-li učební pán vinen, uznání za učebního pána nebude odvoláno. Učňové, kteří jsou u něho ve výcviku, budou však přiděleni jinému učebnímu pánu. Až do odstranění závad nebude mu povoleno míti jiné učně.

14.

K § 14.

Podle potřeby, nejméně však jednou ročně konají se pracovní schůze učebních pánů. Na těchto schůzích se projednávají a řeší převážně výchovné otázky, týkající se výcviku učňů, zprávy o úspěchu a neúspěchu výcviku, podněty a návrhy na zlepšení, probírá se učební látka, postup výcviku a pod. Schůze svolává Svaz zemědělství a lesnictví v dohodě s pověřencem, řídí je pověřenec sám nebo referent Svazu zemědělství a lesnictví.

PRÜFUNGSORDNUNG.

Zu § 3, Abs. 1, des Abschnittes I.

15.

Die Durchführung der Landwirtschaftsprüfungen liegt bei dem Prüfungsausschuß des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft. Ort und Zeitpunkt der Prüfungen werden vom Verband der Land- und Forstwirtschaft festgelegt. Sie werden in Betrieben abgehalten, die vom Verband der Land- und Forstwirtschaft bestimmt werden und deren Leiter als Lehrer anerkannt sind. Die anerkannten Lehrer sind verpflichtet, ihren Betrieb einmal im Jahr zur Abhaltung der Landwirtschaftsprüfung dem Verbands der Land- und Forstwirtschaft zur Verfügung zu stellen. Es dürfen nicht mehr als 6 Lehrlinge an demselben Tage geprüft werden. Kein Lehrling darf in seinem Lehrbetrieb geprüft werden.

16.

(1) Die Anmeldung zur Landwirtschaftsprüfung hat zu Beginn des letzten Vierteljahres der Lehrzeit beim Verband der Land- und Forstwirtschaft durch den Lehrherrn auf dem vorgeschriebenen Anmeldevordruck zu erfolgen unter Beifügung

1. eines Führungszeugnisses (Wohlverhaltenszeugnisses),
2. der Bescheinigungen über die erfolgreiche Teilnahme an den vom Verband der Land- und Forstwirtschaft angeordneten Lehrgängen,
3. des vollständig während der Gemeinschaftslehre geführten Merkbuches.

(2) Das pflichtmäßig während der Einzellehre zu führende Merkbuch ist mindestens 10 Tage vor der Prüfung dem Verbands der Land- und Forstwirtschaft einzureichen.

(3) Die Prüfungsgebühr beträgt 50 K. Sie ist vor Ablegung der Prüfung an den Verband der Land- und Forstwirtschaft oder eine von diesem bezeichnete Dienststelle zu entrichten. Die Gebühr kann im Falle besonderer Bedürftigkeit und Würdigkeit auf Antrag ermäßigt oder erlassen werden. Wird die Prüfung nicht bestanden, so ist die Prüfungsgebühr verfallen.

(4) Tritt ein Prüfling nach erfolgter ordnungsmäßiger Anmeldung ohne zwingenden Grund von der Prüfung zurück, so gilt diese als nicht bestanden. Die Prüfungsgebühr ist verfallen.

ZKUŠEBNÍ ŘÁD.

K § 3, odst. 1 oddílu I.

15.

Zkoušky ze zemědělství se konají před zkušební komisí Svazu zemědělství a lesnictví. Místo a dobu zkoušek stanoví Svaz zemědělství a lesnictví. Zkoušky se konají v závodech, které určí Svaz zemědělství a lesnictví a jichž vedoucí síla jest uznána za učební pána. Uznání učební páni jsou povinni dáti svůj závod jednou do roka k dispozici Svazu zemědělství a lesnictví ke konání zkoušky ze zemědělství. V jednom dnu nesmí býti zkoušeno více než 6 učňů. Žádný z učňů nesmí býti podroben zkoušce ve svém učebním závodě.

16.

(1) Přihlášku ke zkoušce ze zemědělství podá za učně začátkem posledního čtvrtletí učební doby učební pán u Svazu zemědělství a lesnictví na úředně vydaném přihláškovém tiskopise.

K přihlášce připojí:

1. učňovo vysvědčení zachovalosti,
 2. osvědčení o úspěšné účasti na kursech, nařízených Svazem zemědělství a lesnictví,
 3. zápisník, řádně vedený po dobu společného učení.
- (2) Zápisník, povinně vedený po dobu učení prováděného po jednotlivu, budiž nejméně 10 dní před zkouškou předložen Svazu zemědělství a lesnictví.

(3) Zkušební poplatek činí 50 K. Nutno jej zaplatiti před zkouškou Svazu zemědělství a lesnictví anebo služebnímu místu tímto Svazem určenému. Poplatek může býti na žádost snížen nebo prominut, jestliže toho učně obzvláště potřebuje nebo si zaslouží. Neobstojí-li učně při zkoušce, zkušební poplatek propadá.

(4) Odstoupí-li učně po řádně učiněné přihlášce od zkoušky bez naléhavého důvodu, má se za to, že při zkoušce neobstál. Zkušební poplatek propadá.

17.

(1) Der Prüfungsausschuß besteht aus folgenden Mitgliedern:

1. dem vom Ministerium für Land- und Forstwirtschaft auf Vorschlag des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft ernannten Vorsitzenden,

2. dem besonderen Beauftragten des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft (§ 7),

3. dem Sachbearbeiter des Verbandes der Land- und Forstwirtschaft,

4. einem vom Verband der Land- und Forstwirtschaft ernannten Lehrherrn.

(2) Lehrherren können mit Genehmigung des Vorsitzenden der Prüfung beiwohnen. Teilnehmer an Prüfungen, die dem Ausschuß nicht angehören, sind nicht berechtigt, Fragen zu stellen oder die Prüfung sonst zu beeinflussen. Zuwiderhandelnde werden von der Teilnahme ausgeschlossen.

18.

Die Landwirtschaftsprüfung soll in erster Linie Aufschluß darüber geben, ob der Lehrling die Grundlagen der Landwirtschaft beherrscht und die in seinem Lehrbetrieb vorkommenden Arbeiten richtig auszuführen imstande ist. Weiterhin soll die Prüfung darüber Aufschluß geben, ob der Lehrling auch auf den Gebieten des berufsständischen Wissens und der Reichskunde den billigerweise zu stellenden Anforderungen entspricht.

19.

(1) Die Prüfung umfaßt folgende Hauptgebiete:

1. praktisches Können,

2. praktisches Wissen,

3. berufsständisches Wissen und Reichskunde,

4. Buchführung, Schrift- und Geschäftsverkehr, Versicherungswesen und Führung des Merkbuches.

(2) Die Prüfung in den Hauptgebieten soll sich auf die Erledigung weniger größerer Aufgaben erstrecken und nicht in einer Vielzahl von Einzelfragen, die Prüfer und Prüfling zu Oberflächlichkeit verleiten, bestehen. An wenigen, aber tiefgreifenden und wohl vorbereiteten Aufgaben soll die Gesamthaltung des Lehrlings, sein Können und Wissen, sein Geschick und Verständnis geprüft werden.

17.

(1) Zkušební komise se skládá z těchto členů:

1. předsedy, jmenovaného ministerstvem zemědělství a lesnictví na návrh Svazu zemědělství a lesnictví,

2. zvláštního pověřence Svazu zemědělství a lesnictví (§ 7),

3. referenta Svazu zemědělství a lesnictví,

4. učebního pána jmenovaného Svazem zemědělství a lesnictví.

(2) Učební páni se mohou se svolením předsedy zkoušky zúčastniti. Účastníci zkoušky, kteří nejsou členy komise, nejsou oprávněni klásti otázky nebo jinak zasahovati do průběhu zkoušky. Jednali-li by proti tomu, budou z účasti vyloučeni.

18.

Zkouškou ze zemědělství má býti především prokázáno, zda učeň ovládá základy zemědělství a zda je s to, aby řádně provedl práce vyskytující se v závodě, v němž se vyučil. Zároveň má býti zkouškou zjištěno, zda učeň má vědomosti o úkolech povolání a stavu a je obeznámen s naukou o říši, jak to lze od něho spravedlivě požadovati.

19.

(1) Zkouška zahrnuje tyto hlavní obory:

1. praktickou dovednost,

2. praktické vědomosti,

3. vědomosti o úkolech povolání a stavu a nauku o říši,

4. účetnictví, písemnosti a provoz, pojišťovnictví a vedení zápisníku.

(2) Zkouška z hlavních oborů má se vztahovati na vyřizování menšího počtu větších úkolů a nemá se skládati z velkého počtu jednotlivých otázek, které svádějí zkoušejícího i zkoušeného k povrchnosti. O tom, jak si učeň povšechně počíná, jaké jsou jeho dovednost a vědomosti, jeho zručnost a pochopení pro dané úkoly, má podati obraz zkouška z málo úkolů, avšak do hloubky jdoucích a pečlivě připravených.

(3) Die Prüfung im berufsständischen Wissen und in der Reichskunde hat sich auf die Kenntnis und die Begründung der besonders für die Landwirtschaft wichtigen Maßnahmen der gelenkten Ernährungswirtschaft, sowie auf die Kenntnis der Grundlagen staatlicher und ständischer Ordnung zu erstrecken. Die Prüfung im Schrift- und Geschäftsverkehr umfaßt die von dem Landwirt allgemein verlangte Fähigkeit, ordnungsgemäße Aufzeichnungen zu machen und das von ihm zu erwartende Wissen um geschäftliche Vorgänge.

20.

(1) Die Leistungen des Prüflings in den einzelnen Gebieten und, sofern bei der Prüfung der einzelnen Gebiete einzelne Aufgaben gestellt werden, sind in der folgenden Abstufung zu werten:

sehr gut	= 1,
gut	= 2,
befriedigend	= 3,
genügend	= 4,
ungenügend	= 5.

(2) Da nicht jedes Hauptgebiet an Umfang und Wichtigkeit den übrigen gleichsteht, ist zur Ermittlung des Gesamtergebnisses der Prüfung das durchschnittliche Ergebnis

im praktischen Können . . .	5-fach,
im praktischen Wissen . . .	3-fach,
im berufsständischen Wissen und Reichskunde . . .	1-fach,
in Buchführung usw.	1-fach zu werten.

Im Prüfungszeugnis wird eine Gesamtnote erteilt. Außerdem werden die Leistungen in den Hauptgebieten vermerkt. Die Noten sind nicht durch Ziffern, sondern durch Wertbezeichnungen (sehr gut bis genügend) auszudrücken. Zwischennoten werden nicht erteilt. Zur Ermittlung der vollen Note ist auf-, beziehungsweise abzurunden; dabei sind stets die über dem Mittel liegenden Zahlenwerte zur nächstschlechteren Note aufzurunden, die übrigen zur nächstbesseren Note abzurunden. Kann eines der vier Hauptgebiete der Prüfung nicht als genügend bewertet werden, so gilt die Prüfung als nicht bestanden, auch wenn die Leistungen der errechneten Durchschnittsnote nach genügen würden. Liegt das Endergebnis über 4,0, so gilt die Prüfung als nicht bestanden.

(3) Meinungsverschiedenheiten über die Bewertung entscheidet der Vorsitzende endgültig.

(3) Zkouška z vědomostí o úkolech povolání a stavu a nauky o říší má zahrnovati znalost opatření řízeného vyživovacího hospodářství, jež jsou pro zemědělství zvláště důležitá, a jich odůvodnění, jakož i znalost hlavních zásad státního a stavovského zřízení. Zkouška z písemností a provozu týká se schopnosti řádně vésti zápisy, jak se to od zemědělce všeobecně požaduje, a vědomostí od něho očekávaných o tom, jak si počínati v obchodním styku.

20.

(1) Výkony učňovy v jednotlivých oborech a pokud při zkoušce v jednotlivých oborech byly dány jednotlivé úkoly, se posuzují podle této stupnice:

velmi dobře	= 1,
dobře	= 2,
uspokojivě	= 3,
dostatečně	= 4,
nedostatečně	= 5.

(2) Protože jednotlivé hlavní obory co do rozsahu a významu nejsou stejné, hodnotí se pro posouzení konečného výsledku zkoušky průměrný výsledek

v praktické dovednosti	5násobně,
v praktických vědomostech	3násobně,
ve vědomostech o úkolech povolání a stavu a v nauce o říší	1násobně,
v účetnictví atd.	1násobně.

Na vysvědčení o zkoušce se uvede jen výsledná známka. Mimo to se poznamená výsledek zkoušky v hlavních oborech. Znamky se nevedou číslicí, nýbrž slovním označením jejich stupně (velmi dobře až dostatečně). Zlomky znamek se nevyjadřují. Aby byla vyjádřena plná známka, provádí se zaokrouhlování nahoru nebo dolů; při tom zlomky přes polovinu se zaokrouhlují nahoru na nejbližší horší známku, ostatní známky dolů na nejbližší lepší známku. Nelze-li kterýkoli ze čtyř hlavních oborů hodnotiti ani jako dostatečný, učeň při zkoušce neobstál, byť i výsledek se podle celkově vypočtené průměrné známky jevil dostatečným. Činí-li konečný výsledek zkoušky více než 4,0, učeň při zkoušce neobstál.

(3) Při různosti mínění o výsledku zkoušky rozhoduje předseda s konečnou platností.

21.

(1) Über den Verlauf der Prüfung ist eine Niederschrift anzufertigen und von den Mitgliedern des Prüfungsausschusses zu unterzeichnen. Den Prüflingen wird vom Vorsitzenden des Prüfungsausschusses mitgeteilt, ob und mit welchem Erfolg sie die Prüfung bestanden haben.

(2) Wer die Prüfung bestanden hat, erhält vom Verband der Land- und Forstwirtschaft ein von den Mitgliedern des Prüfungsausschusses unterschriebenes Prüfungszeugnis, das mit Beendigung der Lehrzeit ausgehändigt wird.

(3) Bei hervorragenden Leistungen kann das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft auf Antrag den Genuß von Förderungsmaßnahmen gewähren. Diese Anträge sind an den Verband der Land- und Forstwirtschaft zu richten. Bedürftigkeit und Würdigkeit sind nachzuweisen.

22.

Ein Lehrling, der die Prüfung nicht bestanden hat, kann nach weiterer, mindestens halbjähriger praktischer Lehrzeit (Nachlehre), die bei einem anerkannten vom Verband der Land- und Forstwirtschaft bestimmten Lehrherrn abzuleisten ist, die Prüfung vor dem Verband der Land- und Forstwirtschaft einmal wiederholen. Über die Nachlehre ist ein Nachlehrvertrag zu schließen, für den der § 6, Abs. 4 ff., der Grundbestimmungen entsprechend gilt. Im übrigen finden die vorstehenden Bestimmungen singemäße Anwendung. Vor Wiederholung der Prüfung sind die alten Prüfungsergebnisse und die Niederschrift des Prüfungsverlaufes dem Prüfungsausschuß bekanntzugeben.

Beispiel für die Bewertung der Prüfungsergebnisse.

Als Beispiel für die Beurteilung wird der Verlauf einer vollständigen Bewertung der Prüfungsergebnisse einer Landwirtschaftsprüfung angeführt. Die Beurteilung jeder einzelnen Aufgabe geschieht immer nach derselben Stufeneinteilung von „sehr gut“ bis „ungenügend“. Jede Frage oder Aufgabe wird mit einer der Note entsprechenden Zahl bewertet. Die Summe dieser Zahlen wird durch die Anzahl der Fragen, beziehungsweise Aufgaben geteilt. Die Endzahlen der Prüfungsgebiete werden dann mit ihrer Wertzahl vervielfacht, zusammengezählt und durch die Summe der Wertzahlen geteilt.

21.

(1) O průběhu zkoušky vyhotoví se zápis, který podepíší členové zkušební komise. Předseda zkušební komise sdělí zkušěným, zda a s jakým výsledkem při zkoušce obstáli.

(2) Kdo u zkoušky obstál, dostane od Svazu zemědělství a lesnictví vysvědčení o zkoušce, podepsané členy zkušební komise, které bude vydáno, jakmile se skončí učební doba.

(3) Při vynikajících výkonech může ministerstvo zemědělství a lesnictví na žádost poskytnouti podporu na zdokonalení v povolání. Tyto žádosti se podávají u Svazu zemědělství a lesnictví. Jest prokázati, že uchazeč této podpory potřebuje a že si jí zaslouží.

22.

Učeň, který u zkoušky neobstál, může zkoušku jednou opakovati u Svazu zemědělství a lesnictví po další, nejméně půlleté praktické učební době (dodatečná učební doba) u učebního pána, uznaného Svazem zemědělství a lesnictví. O dodatečné učební době je uzavřiti smlouvu o doučení, o níž platí přiměřeně § 6, odst. 4 a násl. základních ustanovení. Jinak platí obdobně předpisy vpředu uvedené. Před opakováním zkoušky nutno sděliti zkušební komisi výsledky první zkoušky a zaslati zápis o jejím průběhu.

Příklad, jak se hodnotí výsledek zkoušky.

Jako příklad se uvádí postup při úplném hodnocení výsledku zkoušky ze zemědělství. Posuzování každého jednotlivého úkolu se provádí vždy podle téže známkové stupnice od „velmi dobře“ až k „nedostatečně“. Každá otázka neb úkol se hodnotí číslicí odpovídající známce. Součet těchto číslic se dělí počtem otázek, případně úkolů. Konečné číslice jednotlivých zkušebních oborů se znásobní příslušným hodnotícím číslem, výsledek se sečte a pak dělí součtem hodnotících čísel.